

# The Sport Berkey® Portable Water Filter

The **Sport Berkey®** Portable Water Filter is the ideal personal protection traveling companion — featuring the IONIC ADSORPTION MICRO FILTRATION SYSTEM. The theory behind this innovation is simple. The bottle's filter is designed to remove and/or dramatically reduce a vast array of health-threatening contaminants from questionable sources of water, including remote lakes and streams, stagnant ponds and water supplies in foreign countries where regulations may be sub standard, at best.

## The Sport Berkey® Portable Water Filter Utilizes IONIC ADSORPTION MICRO FILTRATION

This advanced technology was developed, refined, and proven through diligent, investigative research and testing performed by water purification specialists, researchers and engineers. The media within the filter element removes contaminants by a surface phenomenon known as "adsorption" which results from the molecular attraction of substances to the surface of the media. As the bottle is pressed, the source water is forced through the filter. The quality and volume of media used, determine the rate of adsorption. The flow rate or time of exposure through the filter has been calculated to yield the greatest volume removal of toxic chemicals caused by pollution from industry and agriculture. This exclusive filter also incorporates proprietary absorbing media that are impregnated into the micro-porous filter for the IONIC absorption of pollutants into the filter such as aluminum, cadmium, chromium, copper, lead, mercury, and other dangerous heavy metals.

The "Tortuous Path" structure of these pores gives it its unique characteristics. The **Sport Berkey®** Portable Water Filter offers a convenient and portable filtration system using medical grade technology.

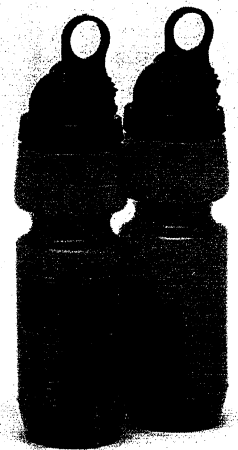
### Care and Use

Fill the **Sport Berkey®** Portable Water Filter with water, screw on cap and tighten securely to eliminate leaks. Flush water through filter by pulling down lever, so that straw is exposed, and squeeze water through filter & out the straw. Repeat this flushing process twice before drinking. This removes excess process dust from the filter. After 2 flushes, rinse the bottle & cap. Your filter bottle is now ready for use.

**NOTE: Do not store filled bottle on its side or upside down as air release valve in cap can leak water. Enjoy!**

### Maintenance and Storage

The **Sport Berkey®** Portable Water Filter has a shelf life of 50 years. When the filter system will not be used for an extended period, remove filter and flush the unit with either a chlorinated solution of 1/4 tsp. per one half gallon of water, or a 50/50 mix of 3% Hydrogen Peroxide and water. Rinse. Allow parts to dry thoroughly with cap removed. Re-assemble and seal in an air tight container if possible. Do not allow filter to freeze, do not place in microwave oven and do not run hot water through the filter. *Note: All contaminants that this filter has the ability to remove or reduce may not necessarily be in the user's water supply.*



The **Sport Berkey®** Portable Water Filter eliminates or reduces:

- Harmful microscopic pathogens.
- Toxic chemicals.
- Trihalomethanes.
- Volatile Organic Compounds.
- Detergents.
- Pharmaceuticals.
- Pesticides & Herbicides.
- Petroleum Products.
- Heavy metals.
- Unpleasant taste and odors, cloudiness, silt, sediment and chlorine.

For a complete listing, see back side of this instruction sheet.

### REFILL CAPACITY

Water from any Source: ~160  
Municipal Water: ~640

This water filtration product has been tested by State & EPA accredited laboratories to exceed in the EPA Protocol for Microbiological Filters and ANSI/NSF Standard 53, adapted for sport bottles.

The Generic/Non-Labeled **Sport Berkey®** Portable Water Filter is identical in function to the **Sport Berkey®** Portable Water Filter. It is primarily used for individuals, missionaries and relief organizations that would prefer to economize. It can also be custom labeled for specific organizations or events.



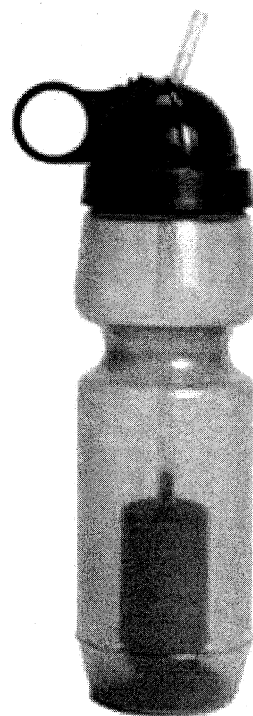
1,1,1,2-Tetrachloroethane	>99.8%	Chlordane	>99.9%	Iron	>99.9%
1,1,1-Trichloroethane (TCA)	>99.8%	Chloride	>99.6%	Isophorone	>99.9%
1,1,2,2-Tetrachloroethane	>99.8%	Chloroacetic Acid	>98%	Isopropylbenzene (Cumene)	>99.8%
1,1,2-Trichloroethane	>99.8%	Chlorobenzene	>99.8%	Kerosene	>99.9%
1,1,2-Trichlorotrifluoroethane	>96%	Chlorobenzilate	>99.9%	Lead	>99.9%
1,1-Dichloroethane (1,1-DCA)	>99.8%	Chloroform	>99.8%	Lindane (Gamma-BHC)	>99.9%
1,1-Dichloroethylene (1,1-DCE)	>99.8%	Chloroethanol	>99.9%	Manganese	>99.9%
1,1-Dichloropropene	>99.8%	Chloropropane	>99.9%	MBAS	>96.7%
1,2,3-Trichlorobenzene	>99.8%	Chromium	>99.9%	Mercury	>99.9%
1,2,3-Trichloropropane	>99.8%	Chrysene	>99.9%	Merphos	>99.9%
1,2,4-Trichlorobenzene	>99.8%	Ciprofloxacin HCl	>99.5%	Methoxychlor	>99.9%
1,2-Dichlorobenzene	>99.8%	cis-1,2-Dichloroethylene	>99.8%	Methyl Paraoxon	>99.9%
1,2-Dichloroethane	>99.8%	cis-1,3-Dichloropropene	>99.8%	Methyl tert-Butyl Ether (MTBE)	>99.8%
1,2-Dichloropropane	>99.8%	cis-Permethrin	>99.9%	Methylcyclohexane-methane	>99.9%
1,3,5-Trimethylbenzene	>99.8%	Cobalt	58.3%	Methylene Chloride	>99.8%
1,3-Dichlorobenzene	>99.8%	Copper	>99.9%	Mineral Spirits	>99.9%
1,3-Dichloropropane	>99.8%	Crude Oil	>99.9%	Molinate	>99.9%
1,3-Dichloropropene (Total)	>99.8%	Cyanizene	>99.9%	Molybdenum	>90%
1,4-Dichlorobenzene	>99.8%	Cycloate	>99.9%	mp-Xylene	>99.8%
2,2', 3,3', 4,4', 6-Heptachlorobiphenyl	>99.8%	Dacthal	>99.9%	MS2 Coliphage	>98.22%
2,2', 3,3', 4,5', 6,6'-Octachlorobiphenyl	>99.9%	Dalapon	>90%	m-Xylenes	>99.8%
2,2', 4,4', 5,6'-Hexachlorobiphenyl	>99.9%	Delta-BHC	>99.9%	Naphthalene	>99.8%
2,2-Dichloropropane	>99.9%	Di(2-ethylhexyl)adipate	>99.9%	Naproxen Sodium	>99.5%
2,3-Dichlorobiphenyl	>99.8%	Di(2-ethylhexyl)phthalate	>99.9%	n-Butylbenzene	>99.8%
2,4,5-TP (Silvex)	>99.9%	Diazinon	>99.9%	Nickel	>99.9%
2,4,5-Trichlorobiphenyl	>60%	Dibenz[a,h]anthracene	>99.9%	Nitrite	>95%
2,4,5-Trichlorobiphenyl	>99.9%	Dibromoacetic Acid	>99%	Norflurazon	>99.9%
2,4-D	>99.9%	Dibromochloropropane (DBCP)	99.9%	n-Propylbenzene	>99.8%
2-Chlorobiphenyl	>90%	Dibromomethane	>99.8%	Oxamyl	>95%
2-Chlorotoluene	>99.9%	Dicamba	>80%	o-Xylene	>99.8%
4,4'-DDD	>99.8%	Dichlorobos	>99.9%	PCB's	>99.9%
4,4'-DDE	>99.9%	Dichloroacetic Acid	>99%	Pebulate	>99.9%
4,4'-DDT	>99.9%	Diclofenac Sodium	>99.5%	Pentachlorophenol	>99.9%
4-Chlorotoluene	>99.9%	Dieldrin	>99.9%	Phenanthrene	>99.9%
4-para-Nonylphenol	>99.8%	Diesel	>99.9%	Picloram	>90%
4-tert-Octylphenol	>99.5%	Diethylphthalate	>99.9%	p-Isopropyltoluene	>99.8%
Acenaphthylene	>99.5%	Dimethylphthalate	>99.9%	Pormetron	>99.9%
Acetaminofen	>99.9%	Di-n-Butylphthalate	>99.9%	Primidone	>99.5%
Acifluorfen	>99.5%	Dinoseb	>80%	Progesterone	>99.5%
Alachlor	>80%	Diphenamid	>99.9%	Prometon	>99.9%
Aldrin	>99.9%	Disulfoton	>99.9%	Pronamide	>99.9%
alpha-BHC	>99.9%	e. Coli	>99.9%	Propachlor	>99.9%
Aluminum	>99.9%	Endosulfan Sulfate	>99.9%	Propazine	>99.9%
Ametryn	>99%	Endrin	>99.9%	p-Xylenes	>99.8%
Anthracene	>99.9%	Endrin Aldehyde	>99.9%	Raoultella terrigena	>99.9998%
Antimony	>99.9%	Endrin Ketone	>99.9%	Refine Oil	>99.9%
Arsenic	>99.9%	Endusulfan I	>99.9%	sec-Butylbenzene	>99.8%
Atraton	>99.9%	Endusulfan II	>99.9%	Selenium	>99.9%
Atrazine	>99.9%	EPTC	>99.9%	Simazine	>99.9%
Barium	>99.9%	Erythromycin USP	>99.5%	Styrene	>99.8%
Benz[a]anthracene	34.0%	Ethoprop	>99.9%	Sulfamethoxazole	>99.5%
Benzene	>99.9%	Ethylbenzene	>99.8%	tert-Butylbenzene	>99.8%
Benzo[a]pyrene	>99.8%	Ethylene Dibromide (EDB)	99.9%	Tetrachloroethylene (PCE)	>99.8%
Benzo[b]fluoranthene	>99.9%	Fecal Coliform	>99.9%	Thallium	98.3%
Benzo[g,h,i]perylene	>99.9%	Fenamiphos	>99.9%	Thiobencarb	>98%
Benzo[k]fluoranthene	>99.9%	Fluorene	>99.9%	Toluene	>99.8%
Beryllium	>99.9%	Fluoridone	>99.9%	Total Chlorine	>87.5%
Beta-BHC	>99.9%	Fr Coliphage	>97.48%	Total Coliform	>99.9%
Bismuth	>99.9%	Free Chlorine	>99.9%	Total Trihalomethanes	>99.8%
Bisphenol A	>99.9%	Gasoline	>99.9%	Total Xylenes (m, p & o)	>99.8%
Bromacil	>99.5%	Gemfibrozil	>99.5%	Toxaphene	>99.9%
Bromoacetic Acid	>99.9%	Glyphosate	>75%	trans-1,2-Dichloroethylene	>99.8%
Bromobenzene	>99%	Halo acidic Acids (HAA5)	>99%	trans-1,3-Dichloropropylene	>99.8%
Bromochloromethane	>99.8%	Heptachlor	>99.9%	trans-Permethrin	>99.9%
Bromodichloromethane	>99.8%	Heptachlor Epoxide	>99.6%	Triademefon	>99.9%
Bromoform	>99.8%	Hex. Chromium (Chromium 6)	>99.9%	Trichloroacetic Acid	>99%
Butylbenzylphthalate	>99.8%	Hexachlorobenzene	>99.9%	Trichloroethene (TCE)	>99.8%
Cadmium	>99.9%	Hexachlorobutadiene (ccc)	>99.8%	Triclosan	>99.5%
Cadmium	68.8%	Hexachlorocyclohexane, alpha	>99.9%	Tricyclazole	>99.9%
Caffeine	>99.7%	Hexachlorocyclohexane, beta	>99.9%	Trifluralin	>99.9%
Carbamazepine	>99.5%	Hexachlorocyclohexane, delta	>99.9%	Trimethoprim	>99.5%
Carbofuran	>99.5%	Hexachlorocyclopentadiene	>99.9%	Turbidity	>97.8%
Carbon Tetrachloride	>99.9%	Hexazinone	>99.9%	Vanadium	>87.5%
Carboxin	>99.8%	Ibuprofen	>99.5%	Zinc	>99.9%
Chloramines	>99.9%	Indeno[1,2,3,c,d]pyrene	>99.9%		

# La gourde filtrante **Berkey™**

**Avertissement :** Le fait de ne pas lire, ni bien comprendre ou encore de ne pas respecter toutes les instructions peut entraîner des dommages corporels, des dégâts des eaux ou l'annulation de la garantie.

La gourde filtrante **Sport Berkey™** est le compagnon de voyage idéal pour votre protection personnelle, grâce au système de micro filtration par adsorption ionique.

Derrière cette innovation, se cache une théorie toute simple. Le système filtrant de la bouteille est conçu pour supprimer ou réduire considérablement un large éventail de contaminants dangereux pour la santé provenant de sources d'eau suspectes, notamment des lacs et des ruisseaux, des étangs stagnants et de l'eau distribuée dans les pays étrangers où la réglementation peut être inférieure aux normes de votre propre pays.



## **La technologie de Micro Filtration par Adsorption Ionique**

Cette technologie de pointe a été développée, affinée et éprouvée par le biais de rigoureuses recherches d'investigation et de tests conduits par des ingénieurs, des chercheurs et des spécialistes de la purification de l'eau. Le support filtrant de la gourde élimine les contaminants par un phénomène de surface appelé «adsorption» qui résulte de l'attraction moléculaire des substances à la surface du filtre. En pressant la bouteille, l'eau qu'elle renferme est forcée à travers le filtre. La qualité et la quantité de support filtrant utilisé, déterminent le taux d'adsorption. Le débit (ou le temps d'exposition à travers le filtre) a été calculé pour éliminer le maximum de polluants chimiques toxiques d'origine industrielle ou agricole. Ce filtre exclusif intègre également des supports propriétaires d'adsorption imprégnés dans le filtre microporeux qui assurent l'adsorption ionique des polluants tels que l'aluminium, le cadmium, le chrome, le cuivre, le plomb, le mercure et les autres métaux lourds dangereux.

Cette structure poreuse en « chemin tortueux » lui confère ses caractéristiques uniques. La gourde filtrante **Sport Berkey™** offre un système de filtration pratique et portable dont la technologie est de qualité médicale.

La gourde filtrante **Sport Berkey™** élimine ou réduit :

- Pathogènes microscopiques nocifs
- Produits chimiques toxiques
- Trihalométhanes
- Composés organiques volatiles
- Produits chimiques toxiques
- Détergents
- Pesticides
- Métaux lourds
- Goût et odeurs désagréables
- turbidité, vase et sédiments
- chlore

## **Utilisation**

**Remplir la gourde filtrante Sport Berkey™ avec de l'eau, visser le bouchon et bien le serrer pour éliminer les fuites.**

Faites circuler l'eau au travers du filtre en tirant le levier vers le bas, afin que la paille soit exposée et pressez la gourde pour que l'eau traverse le filtre et sorte par la paille. Répétez deux fois cette opération avant de boire. Vous évacuez ainsi du filtre, les résidus de fabrication. Après avoir renouvelé l'opération, rincer la gourde et le bouchon. Votre gourde est maintenant prête à l'emploi.

**Remarque :** Lorsqu'elle est pleine, ne la stockez pas couchée ou à l'envers car la soupape d'évacuation de l'air placée dans le bouchon pourrait laisser l'eau s'échapper.

## **Entretien et stockage**

La gourde filtrante **Sport Berkey™** a une durée de vie de 50 ans. Lorsque la gourde reste inutilisée pendant une période prolongée, retirez le filtre et nettoyez l'appareil soit avec une solution d'eau javellisée à 0,5 ml (1/8 c. à thé) par litre (1/4 gallon), soit avec un mélange 50/50 d'eau oxygénée à 3% et d'eau. Rincez. Laissez les composants sécher complètement, le bouchon bien ouvert. Remontez l'appareil et si possible, placez le dans un récipient hermétiquement fermé. Ne laissez pas la gourde geler, ne la passez pas au four ou micro-ondes et ne faites pas couler d'eau chaude au travers du filtre.

**Remarque :** Bien que ce système soit capable de purifier efficacement l'eau brute non traitée des étangs, des lacs et des rivières, utilisez toujours l'eau la plus propre et la plus claire possible.

## **Capacité de filtration**

Eau du réseau municipal : 640 litres  
Eau de provenances diverses: 160 litres

Ce produit de traitement et de filtration de l'eau a été testé par des laboratoires accrédités par l'État et l'EPA en conformité avec le protocole de l'EPA pour purificateurs microbiologiques et la norme ANSI / NSF 53 adaptée pour les bouteilles de sport.

La gourde filtrante **Sport Berkey™** est principalement utilisée par les personnes, les missionnaires et les organisations de secours. La gourde filtrante **Sport Berkey™** peut également être personnalisée pour les organismes ou les événements particuliers.

**Information :** La gourde filtrante **Sport Berkey™** n'est pas conçue pour le traitement de l'eau salée.

